31995R1964

1995.8.10. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 189/23

A BIZOTTSÁG 1964/95/EK RENDELETE

(1995. augusztus 9.)

a juhhús- és kecskehúságazat termékeinek kivitele és behozatala tekintetében a 3013/89/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1439/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1265/95/EK rendelettel ([1]) módosított, a juh- és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 1989. szeptember 25-i 3013/89/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 9. cikke (2) és 12. cikke (4) bekezdésére,

mivel a juh- és kecskehúságazat termékeinek behozatala és kivitele tekintetében a 3013/89/EGK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 26-i 1439/95/EK bizottsági rendelet ([3]) rögzíti az egyes behozatali vámtételeket, valamint megállapítja az exportáló országokban a származási okmányok kibocsátására felhatalmazott hatóságok jegyzékét; mivel tévedésből néhány terméknél a behozatali vámtételt, valamint egyes exportáló országok hatóságát hibásan rögzítették;

mivel a Közösségbe történő behozatalnál a megfelelő vám megfizetésének biztosítsa és a Közösség nemzetközi kötelezettségeinek betartása érdekében ezeket a hibákat az 1439/95/EK rendelet hatálybalépésének napjától számított hatállyal ki kell javítani,

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecskehúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1439/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 17. cikk (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az 1440/95/EK rendelet IV. mellékletének A. részében, és az ezt követő évenkénti vámkontingens-rendeletekben említett mennyiségek tekintetében kibocsátott behozatali engedélyek 24. rovatában a következő bejegyzések legalább egyikét kell feltüntetni:

– Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

– Told nedsat til 10 % (jf. bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

– Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

– Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

– Duty limited to 10 % (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

– Droit de douane de 10 % [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n°1440/95]

– Dazio limitato a 10 % [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

– Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

– Direito limitado a 10 % (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n°. 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

– Tulli rajoitettu 10 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

– Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95)".

2. Az I. mellékletben:

– a 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Bulgária: Ministry of Trade and Foreign Economic Cooperation",

– a 7. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Magyarország: Ministère de l'Industrie et du Commerce",

– a 12. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Románia: Ministère du Commerce".

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 1995. július 1-jétől kell alkalmazni.

([1]) HL L 123., 1995.6.3., 1. o.
([2]) HL L 289., 1989.10.7., 1. o.
([3]) HL L 143., 1995.6.27., 7. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1995. augusztus 9-én.

a Bizottság részéről
Martin BANGEMANN
a Bizottság tagja